

## COURS 6 : REQUETE INTRODUCTIVE D'INSTANCE

### (Procédure civile et administrative)

#### I- Définition de la requête introductive d'instance.

La requête introductive d'instance, peut être définie par différente façon (*formulation*) :

**Elle serait** « un document écrit qui permet d'introduire une procédure en justice, par lequel, il est fait demande au juge de statuer sur le litige ».

**Ou encore** « C'est une demande faite au juge par laquelle le demandeur expose les faits de son litige et demande à la juridiction de statuer sur son litige ».

**L'article 14 du code de procédure civile** énonce que : « Le tribunal est saisi par le dépôt au greffe d'une requête écrite, signée et datée du demandeur ou de son mandataire ou de son avocat en autant de copies qu'il y a de parties ».

**المادة 14 ق.ا.م.ا تنص** "ترفع الدعوى أمام المحكمة بعريضة مكتوبة موقعة و مؤرخة، تودع بأمانة الضبط من قبل المدعي أو وكيله أو محاميه، بعدد من النسخ يساوي عدد الأطراف"

#### II- Conditions de recevabilité de la requête introductive d'instance.

Pour que la requête soit **recevable en la forme** elle doit obéir **aux conditions suivantes** :

**1-** La requête doit être **écrite, signée et datée** par le demandeur personnellement ou par son mandataire ou avocat (article 14 du CPCA). Il est à préciser que conformément aux dispositions de l'article 10 du CPCA, la représentation des justiciables par un avocat est obligatoire devant les instances d'appel (Cour) et de cassation (La Cour Suprême) sauf si la loi en dispose autrement.

**المادة 10 من ق.ا.م.ا تنص** " تمثيل الخصوم بمحام وجوبي أمام جهات الإستئناف و النقض، ما لم ينص القانون على خلاف ذلك"

**2-** La requête introductive d'instance doit être **déposée auprès du greffe en vue de son enregistrement** (article 14 du CPCA) autant de copies qu'il y a des parties.

**3- Enregistrement de la requête** introductive d'instance (article 16 alinéa 1 et 2 du CPCA) « est enregistré sur un **registre ad hoc** suivant **ordre de réception avec indication des noms et prénoms des parties, le numéro de l'affaire et la date de la première audience.**

La mention du numéro de l'affaire et de la date de la première audience est portée par le greffier sur les copies de la requête introductive d'instance, qu'il remet au demandeur aux fins de **signification** aux parties... ».

**المادة 16 من ق.ا.م.ا تنص** " تقيد العريضة حالاً في **سجل خاص** تبعاً لترتيب ورودها، مع بيان أسماء و ألقاب الخصوم و رقم القضية و تاريخ أول جلسة.  
يسجل أمين الضبط رقم القضية و تاريخ أول جلسة على نسخ العريضة الإفتتاحية، و يسلمها للمدعي بغرض **تبليغها** رسمياً للخصوم..."

- **Registre ad hoc** = **سجل خاص**  
- **Signification** = **تبليغ**

**4- Paiement des taxes**, « *Sauf si la loi en dispose autrement, aucune requête ne peut-être inscrite s'il n'est justifié du paiement des taxes prévues par la loi* » (article 17 du CPCA).

**المادة 17 من ق.ا.م.ا تنص** " لا تقيد العريضة إلا بعد دفع الرسوم المحددة قانوناً، ما لم ينص القانون على خلاف ذلك".

**5- Mention de l'autorité judiciaire** devant laquelle l'action est intentée (portée) (article 15/1 du CPCA). Il y a lieu de tenir compte de la compétence matérielle (الإختصاص النوعي) et territoriale (الإختصاص المحلي أو الإقليمي).

**6- Mention des parties au litige** : ce sont des justiciables, il s'agit :

**a) Le demandeur** : c'est une personne (physique ou morale) qui revendique un droit ou a protection de ce dernier. Il peut y avoir plusieurs demandeurs.

La requête doit contenir : Nom (s), prénom(s), domicile(s). (Article 15/2 CPCA).

**b) Le défendeur** : c'est une personne (physique ou morale) contre laquelle est intentée une action en justice. Il peut y avoir plusieurs défendeurs.

La requête doit contenir : Nom (s), prénom (s), domicile (s). (Article 15/3 CPCA).

**Nota Bene (NB)**. Si la personne est une personne morale, qu'elle soit demanderesse ou défenderesse, il doit être fait mention de la dénomination, la forme juridique, le siège social, la qualité de son représentant. (Article 15/4 CPCA).

**7- Brève présentation des faits** : La requête introductive d'instance doit mentionner un exposé sommaire des faits, les demandes, et moyen au soutien de l'action (**Article 15/5 CPCA**).

**8- Mention des différents documents et pièces** pour appuyer les allégations (prétentions). (**Article 15/6 CPCA**).

**المادة 15 من ق.ا.م.ا** " يجب أن تتضمن عريضة افتتاح الدعوى، تحت طائلة عدم قبولها شكلاً، البيانات الآتية

1 - الجهة القضائية التي ترفع أمامها الدعوى،

- 2- اسم ولقب المدعي وموطنه،
- 3- اسم ولقب وموطن المدعى عليه، فإن لم يكن له موطن معلوم، فأخر موطن له،
- 4- الإشارة إلى تسمية وطبيعة الشخص المعنوي، ومقره الاجتماعي وصفة ممثله القانوني أو الاتفاقي،
- 5- عرضا موجزا للوقائع والطلبات والوسائل التي تؤسس عليها الدعوى،
- 6- الإشارة، عند الاقتضاء، إلى المستندات والوثائق المؤيدة للدعوى.

**Article 15 du CPCA dispose :** « *La requête introductive d'instance doit contenir, sous peine d'irrecevabilité en la forme, mentions suivantes :*

- 1 - la juridiction devant laquelle l'action est portée,
- 2 - les nom, prénoms et domicile du demandeur,
- 3 - les nom, prénoms et domicile du défendeur ; à défaut de domicile connu, il sera mentionné son dernier domicile,
- 4 - mention de la forme, la dénomination et le siège social de la personne morale ainsi que la qualité de son représentant légal ou conventionnel,
- 5 - un exposé sommaire des faits, demandes et moyens au soutien de l'action,
- 6 - mention, s'il y a lieu, des pièces et documents à l'appui de l'action. »

**9- Publication de la requête introductive d'instance auprès de la conservation foncière,** si le litige porte sur un bien immeuble ou des droits réels immobiliers. **Article 17/2 CPCA** dispose : « *La requête introductive d'instance portant sur les immeubles et/ou des droits réels immobiliers doit être publiée à la conservation foncière conformément à la loi et présentée à la première audience à laquelle est appelée l'affaire, sous peine d'irrecevabilité en la forme, si le dépôt de sa publication n'a pas été établi* ».

**المادة 17 / 2 ق.ا.م.ا** " يجب إشهار عريضة رفع الدعوى لدى المحافظة العقارية، إذا تعلقت بعقار و/أو حق عيني عقاري مشهر طبقا للقانون، وتقديمها في أول جلسة ينادى فيها على القضية، تحت طائلة عدم قبولها شكلا، ما لم يثبت إيداعها للإشهار."

### **III- Citation à comparaitre.**

La citation à comparaitre est un document officiel dressé par un huissier de justice qu'il notifie au défendeur.

#### **1- La citation à comparaitre doit mentionner :**

**Article 18 du CPCA dispose :** « *La citation à comparaitre doit comporter obligatoirement les mentions énumérées ci-après :*

- 1- les nom, prénoms, adresse professionnelle, timbre, signature de l'huissier, date et heure de la signification,
- 2- les noms, prénoms et domicile du demandeur,
- 3- les noms, prénoms et domicile de la personne citée à comparaître,
- 4- la dénomination, la forme, le siège social de la personne morale ainsi que la qualité de son représentant légal ou conventionnel,
- 5- la date et l'heure de la première audience ».

**المادة 18 من ق.ا.م.ا " يجب أن يتضمن التكليف بالحضور البيانات الآتية**

- 1 - اسم ولقب المحضر القضائي وعنوانه المهني وختمه وتوقيعه وتاريخ التبليغ الرسمي وساعته،
- 2 - اسم ولقب المدعي وموطنه،
- 3 - اسم ولقب الشخص المكلف بالحضور وموطنه،
- 4 - تسمية وطبيعة الشخص المعنوي ومقره الاجتماعي، وصفة ممثله القانوني أو الاتفاقي،
- 5 - تاريخ أول جلسة وساعة انعقادها.

**Article 19 CPCA dispose :** « Sous réserve des dispositions des articles 406 à 416 du présent code, la citation à comparaître est remise aux parties par l'intermédiaire d'un huissier qui dresse un procès –verbal comportant les mentions ci-après :

- 1 - les nom, prénoms, adresse professionnelle, timbre et signature de l'huissier ainsi que la date et l'heure de la signification,
- 2 - les nom, prénoms et domicile du demandeur,
- 3 - les nom, prénoms et domicile de la personne qui a reçu la signification. S'il s'agit d'une personne morale, mention est faite de ses formes, dénomination et siège social ainsi que des nom, prénoms et qualité de la personne qui a reçu cette signification.
- 4 - la signature de la personne qui a reçu la signification ainsi que la nature, le numéro et la date de délivrance de la pièce établissant son identité,
- 5 - la remise au destinataire de la citation à comparaître accompagnée d'une copie de la requête introductive visée par le greffier,
- 6 - mention sur le procès -verbal faite du refus de recevoir la citation à comparaître, ou de l'impossibilité de sa remise ou du refus de signer,

7 - l'apposition de l'empreinte digitale si le destinataire se trouve dans l'impossibilité de signer le procès-verbal,

8 - l'indication, que faute pour le défendeur de comparaître, il s'expose à ce qu'un jugement sera rendu contre lui sur les seuls éléments fournis par le demandeur ».

**المادة 19 من ق.ا.م.ا تنص " مع مراعاة أحكام المواد من 406 إلى 416 من هذا القانون، يسلم التكليف بالحضور للخصوم بواسطة المحضر القضائي، الذي يحرر محضرا يتضمن البيانات الآتية**

- 1- اسم ولقب المحضر القضائي، وعنوانه المهني وختمه وتوقيعه، وتاريخ التبليغ الرسمي وساعته،
- 2 - اسم ولقب المدعي وموطنه،
- 3 - اسم ولقب الشخص المبلغ له وموطنه، وإذا تعلق الأمر بشخص معنوي يشار إلى تسميته وطبيعته ومقره الاجتماعي، واسم ولقب وصفة الشخص المبلغ له،
- 4 - توقيع المبلغ له على المحضر، والإشارة إلى طبيعة الوثيقة المثبتة لهويته، مع بيان رقمها، وتاريخ صدور ها،
- 5 - تسليم التكليف بالحضور إلى المبلغ له، مرفقا بنسخة من العريضة الافتتاحية، مؤشر عليها من أمين الضبط،
- 6 - الإشارة في المحضر إلى رفض استلام التكليف بالحضور، أو استحالة تسليمه، أو رفض التوقيع عليه،
- 7 - وضع بصمة المبلغ له في حالة استحالة التوقيع على المحضر،
- 8 - تنبيه المدعي عليه بأنه في حالة عدم امتثاله للتكليف بالحضور، سيصدر حكم ضده، بناء على ما قدمه المدعي من عناصر.

Français	Arabe
Requête	عريضة
Requête introductive d'instance	عريضة إفتتاحية للدعوى
Juridiction	الجهة القضائية
Dénomination	التسمية
Domicile	الموطن
Exposée sommaire	عرض موجز
Ad hoc	سجل خاص
Enregistré - Enregistrement	تسجيل
Signifier – Signification	تبليغ
Immeuble	عقار
Conservation foncière	المحافظة العقارية

Publication	إشهار
Numéro de l'affaire	رقم القضية
Audience	الجلسة
Pièces	الوثائق
Exposer les faits	عرض الوقائع
Demandes	طلبات